

ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံး (Office of Language Access)
ဘာသာစကား အထောက်အကူဆိုင်ရာ တိုင်ကြားမှု လုပ်ငန်းစဉ်

စကားပြန်တစ်ဦး ခန့်အပ်ပေးရန် သို့မဟုတ် တရားရုံးနှင့် သက်ဆိုင်သော မည်သည့်ကိစ္စတွင်မဆို အခြားသော ဘာသာစကား အထောက်အကူများပေးရန် ဒေသတွင်း တရားရုံးတစ်ရုံး၏ ပျက်ကွက်မှုကို တင်ပြရန်အတွက် တိုင်ကြားသူတစ်ဦးက လုပ်ဆောင်နိုင်သော အဆင့်များကို ဤစာရွက်စာတမ်းတွင် အသေးစိတ် ဖော်ပြထားပါသည်။ တိုင်ကြားသူသည် ကင်တက်ကီပြည်နယ် တရားရုံးတော် (Kentucky Court of Justice) နှင့် တိုင်ကြားသူ၏ ပြန်လှန်ဆက်ဆံမှုများနှင့် သက်ဆိုင်သော မည်သည့် ဘာသာစကား အထောက်အကူ ကိစ္စနှင့်မဆို တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။ ဘာသာစကား အထောက်အကူ တိုင်ကြားမှု တစ်ခုကို တင်သွင်းခြင်းသည် ရှိနှင့်ပြီးသော တရားစီရင်မှု သို့မဟုတ် အမိန့်ကို အယူခံဝင်ခြင်း မဟုတ်ကြောင်း သတိပြုပေးပါ။ တိုင်ကြားသူက တောင်းဆိုလျှင် ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှု လုပ်ငန်းစဉ်ကို လုပ်ဆောင်ရာတွင် တိုင်ကြားသူအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေရန် စကားပြန်တစ်ဦး ခေါ်ယူပေးခြင်း အပါအဝင် သင့်လျော်သော ဘာသာစကား အထောက်အကူ ဝန်ဆောင်မှုများကို ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

1. တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို စတင်ပြုလုပ်ခြင်း။ လူတစ်ဦးသည် အောက်ပါ လုပ်ဆောင်ချက်များအနက် တစ်ခုကို ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။ -

• [အွန်လိုင်း တိုင်ကြားမှု ဖောင်ပုံစံ](#) က ညှိစွက်ခြင်းဖြင့် တိုင်ကြားသူတစ်ဦးသည် အွန်လိုင်းတွင် တင်ပြပေးပုံနှင့်ပါသည်။

• 502-573-2350 သူနားခေါ်ဆွဲကာ Office of Language Access သို့ လွှဲ ပေးရန်တောင်းဆိုခြင်းဖြင့် တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကူ နားဆက်ကာ တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးက ကွယ်စားလှယ်တစ်ဦးက တိုင်ကြားသူနှင့် ကွယ်တူ င်စကားပြောဆွဲမည်ဖြစ်ပြီး တိုင်ကြားမှု လုပ်ငန်းစဉ်က စတင်ဆောင်ရွက်ရန် လုံအပ်သော အချက်အလက်က ရယူပါမည်။

• အောက်ပါလုပ်စာသို့ တိုင်ကြားစာတစ်စောင် ပေးပို့ခြင်းဖြင့် တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကူ တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။ -

Administrative Office of the Courts
Attention: Office of Language Access
1001 Vandalay Drive
Frankfort, KY 40601

2. လက်ခံယူခြင်း။ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုကို ပြန်သုံးသပ်ကာ ဆီလျော်သော အချက်အလက်များ အားလုံးကို တိုင်ကြားသူထံမှ ရယူပါမည်။ ကနဦး လက်ခံယူချိန်တွင် တိုင်ကြားမှုသည် အခြေအမြစ်ရှိကြောင်း ဆုံးဖြတ်ပါက ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် စစ်ဆေးကြည့်ရှုခြင်းနှင့် ဖိုင်တွဲခြင်း ရည်ရွယ်ချက်များအတွက် တိုင်ကြားမှုကို လက်ခံပါတတ်စွာ သတ်မှတ်ပေးပါမည်။ သို့ရာတွင် ကနဦး လက်ခံယူချိန်၌ တိုင်ကြားမှုသည် အခြေအမြစ်မရှိဟု ဆုံးဖြတ်ပါက ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုကို ပယ်ချကာ နောက်ထပ် လုပ်ဆောင်မှုများကို လုပ်ဆောင်မည်မဟုတ်ကြောင်း တိုင်ကြားသူကို အသိပေးပါမည်။

3. တိုင်ကြားမှုကို လက်ခံရရှိကြောင်း အသိပေးခြင်း။ အချိန်မီ ဆောင်ရွက်ရန်လိုသော ကိစ္စများမှလွဲ၍ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုကို လက်ခံရရှိကြောင်းကို တိုင်ကြားသူထံသို့ ရုံးဖွင့်ရက် 10 ရက်အတွင်း အသိပေး အကြောင်းကြားမည် ဖြစ်ပါသည်။ တိုင်ကြားမှုကို စေ့စေ့စပ်စပ် စုံစမ်းစစ်ဆေးနိုင်ရန်အတွက် အသိပေး အကြောင်းကြားချိန်တွင် တိုင်ကြားသူထံမှ နောက်ထပ် အချက်အလက် နှင့်/သို့မဟုတ် စာရွက်စာတမ်းကို ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးက တောင်းဆိုခြင်းလည်း ရှိနိုင်ပါသည်။ အချိန်မီ လုပ်ဆောင်ရမည့် တိုင်ကြားမှုတစ်ခုဖြစ်လျှင် (ဥပမာ ရုံးဖွင့်ရက် 10 ရက် မပြည့်မီ စီစဉ်ထားသော လာမည့်ကြားနာမှု တစ်ခုနှင့် စပ်လျဉ်းသော တိုင်ကြားမှုတစ်ခု) မည်သည့်အကျိုးဝင်သော ကိစ္စကိုမဆို အချိန်မီဖြေရှင်းပေးရန် ကြိုးပမ်းသည့်အနေဖြင့် ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် လက်ခံရရှိကြောင်း အသိပေးခြင်းနှင့် တိုင်ကြားမှုအပေါ် နောက်ဆက်တွဲ စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်းတို့ကို ပိုမိုမြန်ဆန်အောင် လုပ်ဆောင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

4. ဒေသတွင်း တရားရုံးထံ အသိပေးခြင်း။ တောင်းဆိုထားသော အချက်အလက် နှင့်/သို့မဟုတ် စာရွက်စာတမ်းများကို လက်ခံရရှိချိန်တွင် အဖြစ်အပျက် ဖြစ်ပွားခဲ့ကြောင်း စွပ်စွဲခံထားရသည့် ဒေသတွင်း တရားရုံးထံသို့ တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို လက်ခံရရှိထားကြောင်း ဘာသာစကား

အထောက်အကူရုံးက အသိပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။ တိုင်ကြားမှုနှင့် သက်ဆိုင်သည့် ဆီလျော်သော အသေးစိတ်အချက်များ အားလုံးကို အသိပေးချက်တွင် ထည့်သွင်းမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံး၏ ဝန်ထမ်း သို့မဟုတ် ကန်ထရိုက်တာတစ်ဦးနှင့် သက်ဆိုင်သော တိုင်ကြားမှုများ အားလုံးကို ကင်တက်ကီပြည်နယ် တရားရုံးများ စီမံအုပ်ချုပ်ရေးရုံး (Kentucky Administrative Office of the Courts) က ထုတ်ပြန်ထားသော ဝန်ထမ်းများဆိုင်ရာ ဌာနတွင်း စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို အသုံးပြုကာ ကိုင်တွယ်မည်ဖြစ်ကြောင်း သတိပြုပေးပါ။

5. တိုင်ကြားမှုကို စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း။ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုကို လက်ခံရရှိထားကြောင်း ဒေသတွင်း တရားရုံးထံ အသိပေးပြီးနောက် ရုံးဖွင့်ရက် 10 ရက်အတွင်း တိုင်ကြားမှုတွင် အကြမ်းဖျင်း ဖော်ပြထားသော စွပ်စွဲချက်များကို စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုတစ်ခု စတင်လုပ်ဆောင်မည် ဖြစ်ပါသည်။ တိုင်ကြားမှု တစ်ခုစီ၏ အသေးစိတ်အချက်များအပေါ် မူတည်၍ စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း လုပ်ငန်းစဉ်သည် ကွဲပြားမှုရှိမည် ဖြစ်သော်လည်း ဖြစ်နိုင်ဖွယ် လုပ်ဆောင်မှုများတွင် တရားသူကြီးများ၊ စာရေးများနှင့် စကားပြန်များ အပါအဝင် တိုင်ကြားမှု ဖော်ပြထားသူများကို တွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်းနှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းသည့် လုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း ရရှိသော အချက်အလက်များ အားလုံးကို စာဖြင့်ရေးသား ထွက်ဆိုချက်များ ရယူခြင်းတို့ ပါဝင်ပါသည်။

6. တိုင်ကြားမှုကို ဖြေရှင်းချက်။ စုံစမ်းစစ်ဆေးပြီးနောက်တွင် ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုပါ စွပ်စွဲချက်များကို ဖြေရှင်းရန် ဖြေရှင်းချက်တစ်ခုကို သက်ဆိုင်ရာ တရားရုံးထံသို့ အဆိုပြုခြင်းဖြစ်စေ၊ တိုင်ကြားမှုသည် အခြေအမြစ်မရှိကြောင်း တရားရုံးထံသို့ အကြံပြုခြင်းဖြစ်စေ လုပ်ဆောင်မည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုထားသော ဖြေရှင်းချက်ကို လက်ခံရရှိပြီးနောက် ရုံးဖွင့်ရက် 10 ရက်အတွင်း တရားရုံးသည် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံစာ တစ်စောင်ကို ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသို့ တင်ပြရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တရားရုံးတစ်ရုံးက ဤတိုင်ကြားမှု လုပ်ငန်းစဉ်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သော ဖြေရှင်းချက်တစ်ခုကို အချိန်မီ အကောင်အထည်ဖော်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်းကြောင့် သမားရိုးကျ တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို တရားရေးဆိုင်ရာ ဦးစီးဆောင်ရွက်ရေး ကော်မရှင် (Judicial Conduct Commission) ထံသို့ ပေးပို့ခံရခြင်း ရှိနိုင်ပါသည်။

7. တိုင်ကြားသူထံသို့ အသိပေးခြင်း။ တိုင်ကြားမှုကို ဖြေရှင်းသည့် နည်းလမ်းတစ်ခုအဖြစ် ဒေသတွင်း တရားရုံးက အကောင်အထည်ဖော်မည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို အသေးစိတ်ဖော်ပြရန်အတွက် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံစာကို လက်ခံရရှိပြီးနောက် ရုံးဖွင့်ရက် 10 ရက်အတွင်း ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားသူထံသို့ အသိပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။

8. ဒေတာဘေ့စ်နှင့် အများပြည်သူ သိစေနိုင်မှု။ ဘာသာစကား အထောက်အကူရုံးသည် တိုင်ကြားမှုများနှင့် ၎င်းတို့ကို ဖြေရှင်းရန် လုပ်ဆောင်ခဲ့သည့် အဆင့်များ၏ ဒေတာဘေ့စ်တစ်ခုကို ထိန်းသိမ်းထားရှိမည်ဖြစ်ပြီး တောင်းဆိုပါက အများပြည်သူ သိရှိနိုင်စေရန် လုပ်ဆောင်ပေးရပါမည်။

9. လက်စားချေမှုကို တားမြစ်ခြင်း။ "မည်သည့် လက်ခံရရှိသူ သို့မဟုတ် အခြားသူက [Title VI] တွင် ပေးထားသော မည်သည့်အခွင့်အရေး သို့မဟုတ် အထူးခံစားခွင့်ကိုမဆို အနှောင့်အယှက်ပေးရန် ရည်ရွယ်၍ သို့မဟုတ် လူတစ်ဦးက တိုင်ကြားမှုတစ်ခုကို ပြုလုပ်ခဲ့ခြင်း၊ ဤအပိုင်းခွဲနှင့်အညီ စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း၊ အမှုကိစ္စ ဆောင်ရွက်ခြင်း သို့မဟုတ် ကြားနာခြင်းတွင် မည်သည့်ပုံစံဖြင့်မဆို သက်သေခံခဲ့ခြင်း၊ အကူအညီပေးခဲ့ခြင်း သို့မဟုတ် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းတို့အပေါ် ရည်ရွယ်၍ မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုမဆို ကြောက်ရွံ့စေခြင်း၊ ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ အတင်းအကျပ် ဖိအားပေးခြင်း သို့မဟုတ် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း မပြုလုပ်ရ။" 28 C.F.R. § 42.108(e)